



**Bishop Youssef**

## **COPTIC ORTHODOX DIOCESE OF THE SOUTHERN UNITED STATES**

---



March 12, 2020

Dear beloved of Christ,

We pray this letter finds you and your families and all the churches in peace and benefiting from this most blessed season of the Holy Great Fast.

As we all know the Coronavirus has been spreading in different places throughout the world and within the United States in almost all states. For this reason, the Diocese will take the following health safety measures effective immediately and until further notice:

1. The churches will not provide handkerchiefs or scarfs; however, each person may bring their own handkerchiefs to the liturgy for use and women are encouraged to bring their own scarfs.
2. The churches will provide water for after communion in disposable cups, however each person is encouraged to bring their own water bottle with them.
3. All are asked to refrain completely from any physical touch in greeting one another or otherwise and especially from any close-contact greetings of kissing and hugging. Likewise, during “Greet one another” all are encouraged to use sanitizers after or to greet without touching by a bow.
4. Anyone experiencing any cold or flu-like symptoms is asked to stay home until all symptoms are gone.
5. Elders and those with compromised immune systems are encouraged to attend the smaller liturgies rather than the large gatherings.
6. All are asked to adhere to the WHO (World Health Organization) and CDC (Centers for Disease Control and Prevention) guidelines of self-quarantine. This includes but is not limited to self-quarantining for 14 days if one has recently been on a cruise or traveled abroad to places where the virus outbreak is more severe.
7. All are asked to ensure personal hygiene measures at all times including before and during church, including, but not limited to: washing hands with



## COPTIC ORTHODOX DIOCESE OF THE SOUTHERN UNITED STATES

---

### Bishop Youssef

soap and warm water regularly, using hand-sanitizers, coughing into the crook of one's elbow, sneezing into tissues and immediately discarding them.

8. The monastery and convent will not be receiving visitors or retreats.
9. All trips, conventions, and sports tournaments are cancelled.
10. All spiritual days involving people gathering from multiple churches are cancelled.
11. The liturgical prayers in all the churches will continue normally.
12. The Sunday School programs and any regular parish Bible Studies, spiritual meetings, or prayer meetings will continue normally just as most schools and professional workplaces are continuing normally; however other meetings such as sports ministries are to be cancelled.

As Christians our faith in God comes before all things and we trust that we are protected and safe in His mighty hand and under His watchful eyes of protection. "The LORD, He *is* the One who goes before you. He will be with you, He will not leave you nor forsake you; do not fear nor be dismayed." (Deut. 31:8) This is the same Lord who gives us His own Body and Blood as the "medicine of immortality" to save us from death itself and for the purification of our souls, bodies, and spirits.

With this faith in God we are called to be a source of peace and stability in the world at times of tribulation. For this reason, all churches are asked to have a prayer meeting this Friday from 7-8pm to pray concerning the coronavirus that the Lord may grant peace and stability to His Church and to the entire world and especially all those directly affected.

"I will say of the LORD, "*He is* my refuge and my fortress; My God, in Him I will trust." Surely He shall deliver you from the snare of the fowler and from the perilous pestilence." (Ps 91:2-3)



١٢ مارس ٢٠٢٠

أعزائي أحبائه المسيح

- نصلي أن تكونوا أنتم، وعائلاتكم، وكل الكنائس في سلام متمتعين بفوائد هذا الوقت الأكثر بركة الذي للصوم الكبير المقدس. كما نعلم جميعاً فإن فيروس الكورونا انتشر في أماكن عديدة في العالم وفي الولايات المتحدة الأمريكية في كل الولايات تقريباً. من أجل ذلك سوف تفعل الإيبارشية التدابير التالية المتعلقة بالصحة والسلامة على الفور وحتى إشعار آخر:
١. لن توفر الكنيسة لفافات التناول وأغطية الرأس. مع ذلك يستطيع كل شخص أن يجلب لفافته الشخصية لاستعمالها في القداس، كما نشجع السيدات على جلب أغطية الرأس الخاصة بهن.
  ٢. سوف توفر الكنيسة مياه لصرف التناول في أكواب تستعمل مرة واحدة فقط، ومع ذلك نشجع كل شخص أن يجلب معه قارورة المياه الخاصة به.
  ٣. نطلب من الجميع الامتناع عن كل أنواع التلامس البدني أثناء تحية بعضهم البعض والامتناع على وجه الخصوص عن التحية بالقبلات والأحضان. بالمثل، أثناء "قبلوا بعضكم بعضاً، نشجع الجميع على استعمال مطهر بعد التقبيل أو التحية بالانحناء بدون تلامس.
  ٤. على من يعاني من أعراض نزلة البرد أو أعراض مشابهة لأعراض الأنفلونزا أن يلتزم البقاء في المنزل حتى تختفي كل الأعراض.
  ٥. نشجع كبار السن ومن يعانون من ضعف المناعة أن يحضروا القداسات ذات أعداد حضور صغيرة بدلاً من التجمعات الكبيرة.
  ٦. مطلوب من الجميع الالتزام بتعليمات منظمة الصحة العالمية ومركز التحكم والوقاية من الأمراض من جهة العزل الذاتي. تشمل تلك التعليمات على سبيل المثال وليس الحصر على العزل الذاتي لمدة أربعة عشر يوماً لو كان الشخص قد استقل مركباً سياحياً حديثاً أو لو كان قد سافر إلى الخارج إلى أماكن ينتشر فيها الفيروس بشدة.
  ٧. مطلوب من الجميع اتخاذ تدابير النظافة الشخصية كل حين بما في ذلك قبل وأثناء حضور الكنيسة، بما فيها على سبيل المثال وليس الحصر غسل الأيدي بالصابون والماء الدافئ بشكل دوري، واستعمال مطهرات اليد، والكحة في راحة الكوع، والعطس في المناديل الورقية والتخلص منها على الفور.



## إبارةشفة جنوبى الولاىاء المأركفة للأقباط الأارثوذكس

### الأناىا يوسف

٨. لن ىسأقبل أفر الرهبان وافر الراهباء زواراً أو آلوااء.
  ٩. أامفف الرحلاء، والمؤامراء، والبأولاء الرفاضفة لاأفة.
  ١٠. كل الأفاام الروآفة الاءف آشامل على آأامف الناس من كنافس ماعأأة لاأفة.
  ١١. آسأم صلوااء القأااااف فى كل الكنافس بأشكل أأبففى.
  ١٢. آسأم برامأ مأارس الأأء، وأرااااف الكئاب المأأس الأورفة، والأأاماعااف الروآفة، والأأاماعااف الصلأة بأشكل أأبففى كما هو المأاب فى أغلب المأارس وأماكن العمل، إلا أن الآأاماعااف الأآرى مأل الآأمااف الرفاضفة آكون لاأفة.
- إننا - كمسفاأفن - فأأى إفااننا بأالله قبل كل شفاء، وناثق أننا فى آمافة وأمان بفن ففأفه القأفرة وآأنا عفنفه الساأرففن على آراااانا. "والرب ساأر أمانم. هو فكون معك. لا فهملك ولا فآركك. لا آأف ولا آرآاب" (آأ: ١: ٨). هذا هو بعفنه نفس الرب الأفر فعأفنا أساأه وأمه "كأواء عأم الموأ" لكف فآلصنا من الموأ أااه، ولكف فأهر نفوسنا وأأساأنا وأرواأنا.
- إننا مأعوون بهذا الإفاان بأالله أن نكون ماصأراً للسلام والأأمأنفنة فى العالم فى أوقااف الضفق. من أجل ألك، كل الكنافس مأعوة لعاأ الأأامع صلأة فوم الأامعة القام من الساعة السابعة وآأى الساعة الأامنة مساءً لرفع الصلأة بأأصوص ففروس كورونا آأى فمأ الله السلام والأأمأنفنة لكفنفساه، وللعالم كله، وعلى وآه الآأصوص لكل المنأررفن بأشكل مابشر.
- "أقول للرب: مأأافى وآصنف. إلهف فأآكل علفه. لأنه فنجفك من فآ الصفااء ومن الوأاً الآأر" (مز ٩١: ٢-٣).